



مصرف عجمان
Ajman Bank

Page # 1 / 1	قرار رقم Resolution # 2025-66	مجلس الإدارة Board of Directors
		اجتماع رقم # Meeting #
		2025/12/11 @ 2025/6

First: Approval of the Ajman Bank Shari'ah Governance Framework memorandum attached to this resolution, which is considered an integral part thereof.	أولاً: الموافقة على مذكرة إطار الحوكمة الشرعية لمصرف عجمان المرفقة بهذا القرار والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ منه.
Second: This resolution shall be effective from the date of its issuance, and everyone shall ensure its proper implementation, each in his own regard.	ثانياً: يسري مفعول هذا القرار اعتباراً من تاريخه وعلى الجميع ضمان حسن تنفيذه، كل فيما يخصه.

Badreldin Eltahir Elmogadam
BOD Secretary



بدر الدين الطاهر المقدم
أمين سر المجلس

Development of Shari'ah Governance Framework for Ajman Bank

1. Background

With reference to the Central Bank of the United Arab Emirates (CBUAE) Notice No.2123/2020, dated: 3rd May 2020, the Central Bank issued Shari'ah Governance Standard pursuant to the powers vested to it under the provisions of Decretal Federal Law No. (14) of 2018 Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities (the Central Bank Law).

Ajman Bank (the Bank) established its Shari'ah Governance Framework (SGF) (attached) in compliance to the instructions of the CBUAE in article No. (13.1) of the Shari'ah Governance Standard, and in compliance to the instructions of the CBUAE in article No. (1.2) of the Shari'ah Governance Standard which states: "IFIs must have Shari'ah governance policies and mechanisms that cover all their operations and activities to ensure they are compliant with Islamic Shari'ah.

The SGF aims to install a robust Shari'ah compliance culture across all levels of the Bank. A strong Shariah Governance Framework is fundamental to the trust placed in our institution by our stakeholders, regulators, and the public. With the Board's oversight and commitment, Ajman Bank will uphold the highest standards of Shariah compliance, governance, and ethical integrity in all aspects of its operations.

2. Purpose

The Bank prepared this memorandum to present the Bank's SGF, outlining its key components, responsibilities, and implementation roadmap.

The SGF ensures that all operations, products, and services of the Bank are in compliance with Shari'ah principles as guided by the Internal Shari'ah Supervisory Committee (ISSC), CBUAE Higher Shari'ah Authority (HSA) regulations, and AAOIFI standards.

3. Key Components of the SGF

The Shariah Governance Framework is structured around the following five (5) core components:

Article – 1: Introduction

Article – 2: Bank's Responsibility

Article – 3: Objective

Article – 4: Scope of Application

Article – 5: Definitions

Article – 6: Ajman Bank Responsibility (Board, BRC, BAC, Senior Management)

Article – 7: Internal Shari'ah Supervision Committee (Appointment, Resignation etc.)

- Article – 8: Responsibility of Internal Shari'ah Supervision Committee
Article – 9: Internal Shari'ah Control and Internal Shariah Audit – General Guidelines
Article – 10: Internal Shari'ah Control Division (Reporting Line, Functions, etc.)
Article – 11: Internal Shari'ah Audit Division (Reporting Line, Functions, etc.)
Article – 12: External Shari'ah Audit

4. Recommendations to the Board of Directors

We seek the Board's:

1. **Approval** of the proposed Shariah Governance Framework.
2. **Approval** of the allocation of necessary resources to implement and sustain the framework.
3. **Support** in promoting a strong Shariah compliance culture across the organization.



Zawar Hussain
Manager – Shariah Compliance



Dr. Sofien Bessais
Manager – ISSC Secretariat



Dr. Fazal Rahim
Head of Internal Shariah
Control Division and ISSC
Secretary.

Date: 21 October 2025



مصرف عجمان
Ajman Bank

Board of Directors
Board Risk Committee (BRC)
Internal Shari'ah Supervision Committee (ISSC)

REVIEWED AND RECOMMENDED BY ISSC

Dr. Ibrahim Ali Almansoori

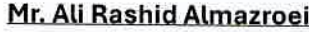
Member

Dr. Yasir Hassan Alhosani

Member

Prof. Dr. Jassim Ali Al-Shamsi

Chairman of ISSC

RECOMMENDED BY BRC - for BOD Approval -	
 Mr. Faisal Hassan Galadari Member	 Mr. Mahmood Khaleel Alhashmi Member
 Mr. Abdulla Mohammed Al Hosani Chairman of BRC	
APPROVED BY BOARD OF DIRECTORS	
 Mr. Ali Rashid Almazroei Member	 Mrs. Sarah Ahmed Aljarman Member
 H.H. Sheikh Rashid Bin Humaid AlNuaimi Vice Chairman	 H.H. Sheikh Ammar Bin Humaid AlNuaimi Chairman

إطار الحوكمة الشرعية لمصرف عجمان Shari'ah Governance Framework for Ajman Bank

جدول المحتويات
TABLE OF CONTENTS

الموضوع	الصفحة Page	Subject
المادة (1) مقدمة	3	Article (1) Introduction
المادة (2) الهدف	4	Article (2) Objective
المادة (3) نطاق التطبيق	4	Article (3) Scope of Application
المادة (4) التعريفات	5	Article (4) Definitions
المادة (5) المتطلبات العامة لإطار الحوكمة الشرعية	8	Article (5) General Requirements for Shari'ah Governance Framework
المادة (6) مسؤولية مصرف عجمان	11	Article (6) Ajman Bank Responsibility
المادة (7) لجنة الرقابة الشرعية الداخلية	16	Article (7) Internal Shari'ah Supervision Committee
المادة (8) مسؤولية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية	21	Article (8) Responsibility of Internal Shari'ah Supervision Committee
المادة (9) الرقابة الشرعية الداخلية	28	Article (9) Internal Shari'ah Supervision
المادة (10) إدارة الرقابة الشرعية الداخلية	29	Article (10) Internal Shari'ah Control Division
المادة (11) إدارة التدقيق الشرعي الداخلي	34	Article (11) Internal Shari'ah Audit Division
المادة (12) التدقيق الشرعي الخارجي	38	Article (12) External Shari'ah Audit

Article (1)
Introduction

- 1.1 With reference to the Central Bank of the United Arab Emirates (CBUAE) Notice No.2123/2020, dated: 3rd May 2020, the Central Bank issued Shari'ah Governance Standard pursuant to the powers vested to it under the provisions of Decretal Federal Law No. (14) of 2018 Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities (the Central Bank Law).
- 1.2 The Shari'ah Governance Framework of Ajman Bank (The Bank) has been prepared in compliance to the instructions of the CBUAE in article No. (13.1) of the Shari'ah Governance Standard which states:
"The IFI must set a Shari'ah governance framework in accordance to this standard within 180 days from issuing this standard. The same must be submitted to the CBUAE for approval."
- 1.3 The Shari'ah Governance Framework of Ajman Bank has been prepared in compliance to the instructions of the CBUAE in article No. (1.2) of the Shari'ah Governance Standard which states:
"IFIs must have Shari'ah governance policies and mechanisms that cover all their operations and activities to ensure they are compliant with Islamic Shari'ah."

المادة (1)
مقدمة

- 2.1 بالإشارة إلى إشعار مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي رقم: 2020/2123 المؤرخ في: 3 مايو 2020م، فقد أصدر المصرف المركزي معيار الحوكمة الشرعية وذلك عملاً بالصلاحيات الممنوحة له بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2018 بشأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت والأنشطة المالية (قانون المصرف المركزي).
- 2.1 لقد تم إعداد إطار الحوكمة الشرعية لمصرف عجمان (المصرف) امتثالاً لتعليمات المصرف المركزي الواردة في المادة رقم (1.13) في معيار الحوكمة الشرعية والتي تنص على:
"يجب أن تضع المؤسسة المالية الإسلامية إطاراً للحوكمة الشرعية بما يتوافق مع هذا المعيار في مدة لا تزيد على 180 يوماً من إصدار هذا المعيار ويرسل إلى المصرف المركزي للاعتماد".
- 3.1 لقد تم إعداد إطار الحوكمة الشرعية لمصرف عجمان امتثالاً لتعليمات المصرف المركزي الواردة في المادة رقم (2.1) في معيار الحوكمة الشرعية والتي تنص على:
"يجب أن يكون لدى المؤسسة المالية الإسلامية سياسات وآليات حوكمة شرعية تغطي جميع عملياتها وأنشطتها لضمان أنها ملتزمة بالشرعية الإسلامية".

1.4 The Shari'ah Governance Framework of Ajman Bank has been developed in order to provide comprehensive and effective governance frameworks to enhance the compliance with Islamic Shari'ah provisions and principles (Islamic Shari'ah), to ensure their resilience, and promote general financial stability.

**Article (2)
Objective**

2.1 The objective of this framework is to set the minimum requirements for Ajman Bank to ensure their compliance with Islamic Shari'ah in all their objectives, activities, operations, and codes of conduct.

**Article (3)
Scope of Application**

3.1 This framework applies to all departments and branches of Ajman Bank including its Subsidiaries, Affiliates, or international branches.

3.2 With reference to article No. (3.2) of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, this standard must be read in conjunction with the standards and resolutions issued by the Higher Shari'ah Authority and notified to the Bank.

4.1 تم وضع إطار الحوكمة الشرعية لمصرف عجمان لتوفير أطر حوكمة شاملة وفعالة لتعزيز الالتزام بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية (الشريعة الإسلامية) وضمان صموده وتعزيز الاستقرار المالي العام.

**المادة (2)
الهدف**

1.2 الهدف من هذا الإطار وضع حد أدنى للمتطلبات التي يجب على مصرف عجمان التأكد من خلالها من الالتزام بالشريعة الإسلامية في جميع أهدافه وأنشطته وعملياته وموائيق عمله.

**المادة (3)
نطاق التطبيق**

1.3 ينطبق هذا الإطار على جميع إدارات وفروع مصرف عجمان، وشركاته التابعة أو شركاته الشقيقة أو فروعها الدولية.

2.3 بالإشارة إلى المادة رقم (2.3) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يقرأ هذا المعيار مع مراعاة المعايير والقرارات التي تصدرها الهيئة العليا الشرعية وتشعر بها المصرف.

Article (4) Definitions

For the purposes of this standard, the following words and phrases shall have the meanings stated below:

a. **Senior Management:** The executive management of the Bank responsible and accountable to the Board for the sound and prudent day-to-day management of the Bank, generally including, but not limited to, the chief executive officer, chief financial officer, chief risk officer, and heads of the compliance and internal audit functions.

b. **Independence:** Ensuring that the Internal Shari'ah Supervision Committee is not subject to any form of undue influence when issuing resolutions and Fatwas in accordance with the Shari'ah parameters, and ensuring that the Internal Shari'ah Control Division and Shari'ah Audit Division are also not subject to any form of undue influence. This should be carried out to strengthen the confidence of both shareholders and stakeholders in the IFIs compliance with Islamic Shari'ah.

c. **Internal Shari'ah Audit:** regular process to inspect and assess the Bank's compliance with Islamic Shari'ah and the level of adequacy and effectiveness of the Bank Shari'ah governance systems.

المادة (4) التعريفات

لأغراض هذا المعيار تكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرينة كل منها:

أ. **الإدارة العليا:** الإدارة التنفيذية للمصرف المسؤولة أمام مجلس الإدارة عن الإدارة اليومية لأعمال المصرف على نحو سليم واحترافي، وتشمل بصورة عامة، على سبيل المثال لا الحصر، الرئيس التنفيذي، والمسؤول المالي الرئيس، ومسؤول المخاطر الرئيس، ومدير وظيفة الامتثال، ومدير وظيفة التدقيق الداخلي.

ب. **الاستقلالية:** ضمان حرية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في إصدار القرارات والفتاوى وفق ما تقتضيه الضوابط الشرعية دون مؤثرات على أعضائها، وضمان حرية عمل إدارة الرقابة الشرعية الداخلية وإدارة التدقيق الشرعي الداخلي بما يكفل تعزيز ثقة المساهمين وأصحاب المصالح بسلامة التزام المصرف بالشرعية الإسلامية.

ج. **التدقيق الشرعي الداخلي:** عملية دورية تتمثل في فحص وتقييم مدى التزام المصرف بالشرعية الإسلامية ومدى كفاية فعالية نظم الحوكمة الشرعية للمصرف.

d. **External Shari'ah Audit:** An annual assessment conducted by external body to inspect and assess the IFI's compliance with Islamic Shari'ah and the level of adequacy and effectiveness of the governance of Shari'ah supervision systems.

د. **التدقيق الشرعي الخارجي:** قيام جهة خارجية بفحص وتقييم مدى التزام المؤسسة المالية الإسلامية بالشريعة الإسلامية ومدى كفاية وفعالية نظم الحوكمة الشريعة للمؤسسة المالية الإسلامية بشكل سنوي.

e. **Compliance with Islamic Shari'ah** refers to compliance with Shari'ah in accordance with:

هـ. **الالتزام بالشريعة الإسلامية،** يعني الالتزام بالشريعة الإسلامية وفق:

a. resolutions, fatwas, regulations, and standards issued by the Higher Shari'ah Authority in relation to licensed activities and businesses of IFIs (HSA's Resolutions), and

أ. القرارات، والفتاوى، والأنظمة، والمعايير، التي تصدرها الهيئة العليا الشرعية فيما يتعلق بالأعمال والأنشطة المرخصة للمؤسسات المالية الإسلامية (قرارات الهيئة)، و

b. resolutions and fatwas issued by Internal Shari'ah Supervision Committee (ISSC) of the Bank, in relation to licensed activities and businesses of such institution (the Committee's Resolutions), provided they do not contradict HSA's Resolutions.

ب. القرارات والفتاوى التي تصدرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف فيما يتعلق بأعماله وأنشطته المرخصة (قرارات اللجنة)، شريطة عدم مخالفتها لقرارات الهيئة.

f. **Shari'ah Supervision:** monitoring of Bank's compliance with Islamic Shari'ah in all its objectives, activities, operations, and codes of conduct.

و. **الرقابة الشرعية:** مراقبة مدى التزام المصرف بالشريعة الإسلامية في جميع أهدافه وأنشطته وعملياته وموائيق عمله.

g. **The Bank:** Ajman Bank PJSC, the CBUAE licensed financial Institution that conduct all of its activities and businesses in accordance with the provisions of Islamic Shari'ah.

ز. **المصرف:** مصرف عجمان ش م ع، المنشأة المالية المرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تمارس كافة أعمالها وأنشطتها المالية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

- h. **Subsidiary:** An entity, owned by another entity by more than 50% of its capital, or under full control of that entity regarding the appointment of the Board of directors.
- ح. شركة تابعة: كيان مملوك من كيان آخر بنسبة تتجاوز 50% من رأس ماله، أو يخضع لسيطرة كاملة من جانب ذلك الكيان فيما يتعلق بتعيين أعضاء مجلس إدارته.
- i. **Affiliate:** An entity owned by another entity by more than 25% and less than 50% of its capital.
- ط. شركة شقيقة: كيان مملوك من كيان آخر بنسبة تتجاوز 25% وتقل عن 50% من رأس ماله.
- j. **Fatwas:** juristic opinions on any matter pertaining to Shari'ah issues in Islamic finance, issued by HSA or ISSC.
- ي. الفتاوى: الآراء الفقهية في أي مسألة من المسائل الشرعية في المالية الإسلامية تصدرها الهيئة العليا الشرعية أو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
- k. **Internal Shari'ah Supervision Division:** a technical division in the Bank with a mandate to support the ISSC in its duties.
- ك. إدارة الرقابة الشرعية الداخلية: إدارة فنية في المصرف مختصة بمساندة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في مهامها.
- l. **Internal Shari'ah Supervision Committee (ISSC):** a body appointed by the Bank, comprised of scholars specialized in Islamic financial transactions, which independently supervises transactions, activities, and products of the Bank and ensures they are compliant with Islamic Shari'ah in all its objectives, activities, operations and code of conduct.
- ل. لجنة الرقابة الشرعية الداخلية: جهاز معين من قبل مصرف عجمان يتكون من فقهاء متخصصين في فقه المعاملات المالية الإسلامية، تقوم بالرقابة المستقلة على معاملات وأنشطة ومنتجات المصرف والتأكد من التزامه بالشرعية الإسلامية في جميع أهدافه وأنشطته وعملياته ومواثيق عمله.
- m. **Board:** Board of Directors of Ajman Bank
- م. مجلس الإدارة: مجلس إدارة مصرف عجمان.
- n. **Group:** A group of entities which includes an entity (the 'first entity') and:
- ن. المجموعة: مجموعة من الكيانات التي تتضمن كيانا ("الكيان الأول")،

- a. any controlling Shareholder of the first entity;
- b. any Subsidiary of the first entity or of any Controlling Shareholder of the first entity; and
- c. any Affiliate, joint venture, sister company and other member of the Group.
- أ. وأي مساهم مسيطر في الكيان الأول؛
- ب. وأي شركة تابعة للكيان الأول، أو لمساهم مسيطر في الكيان الأول؛
- ج. وأي شركة تابعة، أو شقيقة أو ائتلاف أو أي عضو آخر في المجموعة.
- o. **Shari'ah Non-Compliance Risks:** probability of financial loss or reputational damage that the Bank might incur or suffer due to not complying with Islamic Shari'ah.
- س. مخاطر عدم الالتزام بالشريعة: احتمالية الخسارة المادية أو مخاطر السمعة التي قد يتعرض لها مصرف عجمان جراء عدم التزامه بالشريعة الإسلامية.
- p. **Confidential Information:** information that is publicly unavailable and its disclosure is not allowed.
- ع. المعلومات السرية: المعلومات التي ليست متاحة للجمهور وليس من المسموح الإعلان عنها.
- q. **Code of Conduct:** refers to the principles that are intended to govern the activities of the Bank with regard to (a) protection of their customers' interests, (b) the market integrity, and (c) the internal work environment.
- ف. ميثاق العمل: يشير إلى مبادئ السلوكيات التي تحكم أنشطة المصرف فيما يتعلق بـ (أ) حماية مصالح المتعاملين معه (ب) ونزاهة السوق (ج) وبيئة العمل الداخلية.
- r. **Higher Shari'ah Authority (HSA):** is the Central Bank's Higher Shari'ah Authority for financial and banking activities.
- ص. الهيئة العليا الشرعية: هي الهيئة العليا الشرعية للأنشطة المالية والمصرفية في المصرف المركزي.

Article (5)

General Requirements for Shari'ah Governance Framework

- 5.1 With reference to Article No. 5.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the bank must comply with Islamic Shari'ah in all of its

المادة (5)

المتطلبات العامة لإطار الحوكمة الشرعية

- 1.5 بالإشارة إلى المادة رقم (1.5) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على المصرف في كل الأوقات أن يلتزم

goals, activities, operations and code of conduct at all times.

بالشريعة الإسلامية في جميع أهدافه وأنشطته وعملياته وموائيق عمله.

5.2 With reference to Article No. 5.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank must have in place governance controls and mechanisms in accordance to its size and complexity of its operations to ensure compliance with Islamic Shari'ah in all of its activities, operations and code of conduct.

2.5 بالإشارة إلى المادة رقم (2.5) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على المصرف وضع آليات وضوابط حوكمية تراعي حجمه ودرجة تعقيد أعماله للتأكد من التزامه بالشريعة الإسلامية في جميع أهدافه وأنشطته وعملياته وموائيق عمله.

a. Stating the responsibility of the Board in regard to the Bank's compliance with Islamic Shari'ah, the oversight over it, and establishing an adequate Shari'ah governance framework.

أ. النص على مسؤولية مجلس الإدارة تجاه التزام المصرف بالشريعة الإسلامية والإشراف الشامل عليه وإنشاء إطار مناسب للحوكمة الشرعية.

b. Identification of the senior management responsibilities related to the Bank's compliance with Islamic Shari'ah and for providing adequate resources for implementation of Shari'ah governance requirements to ensure that the bank's business is carried out in compliance with Islamic Shari'ah.

ب. تحديد مسؤولية الإدارة العليا في التزام المصرف بالشريعة الإسلامية وتوفير موارد كافية لتنفيذ متطلبات الحوكمة الشرعية للتأكد من أن تنفيذ أعمال المصرف يتم وفقاً للشريعة الإسلامية.

c. Appointment of qualified ISSC in accordance with the eligibility and competence requirements set out in this standard.

ج. تعيين لجنة رقابة شرعية داخلية مؤهلة وفقاً لمعايير الأهلية والكفاءة المنصوص عليها في هذا المعيار.

d. Establishment of Internal Shari'ah Control Division.

د. إنشاء إدارة الرقابة الشرعية الداخلية.

- e. Establishment of Internal Shari'ah Audit division

٥. إنشاء إدارة التدقيق الشرعي الداخلي.

- f. Publication of ISSC's resolutions regarding standard products, services, fees, and other basic mechanisms governing the Banks operations, including late payment fees and the commitment to donate it, or awards granted by the Bank, and other essential matters.

و. نشر فتاوى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية المتعلقة بالمنتجات والخدمات المالية الإسلامية النمطية والرسوم والآليات الأخرى الأساسية التي تحكم عمليات المصرف ومنها غرامات التأخر في السداد والالتزام بالتبرع بها أو الجوائز التي يمنحها المصرف وغيرها من الأمور الأساسية.

- g. Providing training and awareness programs related to compliance with Islamic Shari'ah in the Bank, this should include all levels in the organization.

ز. توفير برامج تدريب وتوعية مستمرة بشأن الالتزام بالشريعة الإسلامية في المصرف، وأن يشمل ذلك جميع المستويات الوظيفية.

- 5.4 With reference to Article No. 5.5 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, this standard must be implemented through a set of policies and procedures that outline the structure, roles, responsibilities, accountability, scope and duties of different functions, and reporting lines and communication channels between different functions with regard to the Bank's compliance with Islamic Shari'ah.

4.5 بالإشارة إلى المادة رقم (5.5) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يتم تطبيق هذا الإطار من خلال مجموعة من اللوائح والإجراءات التي توضح الهيكل والمهام والمسؤوليات والمساءلة ونطاق ومهام الوظائف المختلفة وخطوط الإبلاغ والتواصل بين الوظائف المختلفة فيما يتعلق بالالتزام بالشريعة الإسلامية في المصرف.

- 5.5 With reference to Article No. 5.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank must spread awareness regarding Islamic finance and boost the culture of compliance

5.5 بالإشارة إلى المادة رقم (6.5) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على المصرف أن ينشر الوعي فيما يخص المالية الإسلامية وتعزيز ثقافة الالتزام بالشريعة الإسلامية داخل المصرف بما في ذلك عقد ورش

with Islamic Shari'ah within the Bank, including workshops for the members of the Board and senior management on Islamic financial transactions and compliance with Islamic Shari'ah.

Article (6) The Bank's Responsibility

The Board

- 6.1** With reference to Article No. 6.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank's Board is ultimately responsible for the Bank's compliance with Islamic Shari'ah. The Board is expected to be aware of Shari'ah non-compliance risk and its potential impact on the Bank. Accordingly, the Board is responsible for establishing and implementing a Shari'ah governance framework that is commensurate with the size and complexity of the operations of the Bank and its risk appetite, to ensure its compliance with Islamic Shari'ah. The Shari'ah governance framework should incorporate the three lines of defense approach comprising the business line, the support and control functions, and internal Shari'ah audit function.

- 6.2** With reference to Article No. 6.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, members of the Board must nominate ISSC members to the general assembly for the establishment of ISSC.

عمل لصالح أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا بخصوص المعاملات المالية الإسلامية والالتزام بالشريعة الإسلامية.

المادة (6) مسؤولية المصرف

مجلس الإدارة

- 1.6** بالإشارة إلى المادة رقم (1.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يعد مجلس إدارة المصرف هو المسؤول الرئيس وبشكل أولي ونهائي عن التزام المصرف بالشريعة الإسلامية، ويتوقع منه أن يدرك مخاطر عدم الالتزام بالشريعة الإسلامية وأثارها المحتملة على المصرف. كما أن مجلس الإدارة تبعاً لذلك مسؤول عن إيجاد وتنفيذ إطار حوكمة شرعية، يراعي حجم المصرف ودرجة تعقيد أعماله ويتناسب مع درجة المخاطر المقبولة لديه، للتأكد من التزامه بالشريعة الإسلامية.

ويجب أن يراعي إطار الحوكمة الشرعية منهجية خطوط الدفاع الثلاثة التي تشمل خط الأعمال، ووظائف الدعم والرقابة، ووظيفة التدقيق الشرعي الداخلي.

- 2.6** بالإشارة إلى المادة رقم (2.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يتعين على مجلس الإدارة ترشيح أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للجمعية العمومية بغرض تشكيل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

- 3.6** بالإشارة إلى المادة رقم (3.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على مجلس الإدارة، بالتنسيق مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، التأكد من وضع واعتماد، وتنفيذ السياسات الداخلية المتعلقة بالتزام المصرف بالشريعة الإسلامية.
- 4.6** بالإشارة إلى المادة رقم (4.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على مجلس الإدارة أن يعزز التواصل الفعال مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وأن تُعقد اجتماعات لمناقشة القضايا المتعلقة بالالتزام بالشريعة، بما لا يقل عن اجتماع واحد في السنة المالية.
- 5.6** بالإشارة إلى المادة رقم (5.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على مجلس الإدارة الرجوع إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في كل القضايا الشرعية المتعلقة بأهداف وأنشطة وعمليات ومواثيق عمل المصرف.
- 6.6** بالإشارة إلى المادة رقم (6.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يتأكد مجلس الإدارة من رفع التقرير الشرعي السنوي الذي تصدره لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إلى الهيئة العليا الشرعية من أجل مراجعته واعتماده قبل عرضه على المساهمين في الجمعية العمومية.
- 7.6** لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة بالإشارة إلى المادة رقم (7.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب
- 6.3** With reference to Article No. 6.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board must, in coordination with the ISSC, ensure the development, approval and implementation of internal policies related to the Bank compliance with Islamic Shari'ah.
- 6.4** With reference to Article No. 6.4 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board must maintain effective communication with the ISSC. Meetings must be held to discuss issues pertaining to Shari'ah compliance, with at least one meeting per financial year.
- 6.5** With reference to Article No. 6.5 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board must refer to the ISSC for all Shari'ah matters related to the Bank activities, operations and code of conduct.
- 6.6** With reference to Article No. 6.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board must ensure the annual Shari'ah report issued by the ISSC is submitted to the HSA for review and approval before sharing it with shareholders at the general assembly.
- Board's Risk Committee**
- 6.7** With reference to Article No. 6.7 of the Shari'ah Governance Standard of

the CBUAE, the Board's Risk Committee ("Risk Committee") must supervise and monitor management of Shari'ah non-compliance risk, and set controls in relation to this type of risk, in consultation with ISSC and through the internal Shari'ah control division.

على لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (لجنة المخاطر) الإشراف على إدارة مخاطر عدم الالتزام بالشريعة الإسلامية ورصدها ووضع ضوابط بشأنها بالتشاور مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومن خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية.

- 6.8 With reference to Article No. 6.8 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Risk Committee is responsible to review and approve the establishment of framework for managing Shari'ah non-compliance risk as part of the overall risk management framework of the Bank, and must oversee its implementation by the Senior Management.

8.6 بالإشارة إلى المادة رقم (8.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على لجنة المخاطر مراجعة إطار إدارة مخاطر عدم الالتزام بالشريعة الإسلامية وإقرار إنشائه ضمن نظام إدارة مخاطر المصرف، والإشراف على تنفيذه من قبل الإدارة العليا.

- 6.9 With reference to Article No. 6.9 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the risk committee must ensure there is an information system that enables the Bank to measure, assess and report Shari'ah non-compliance risk. Reports must be provided on a timely manner to the Board and Senior Management, in formats suitable for their use and understanding.

9.6 بالإشارة إلى المادة رقم (9.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على لجنة المخاطر أن تتأكد من وجود نظم معلومات تمكن المصرف من قياس، وتقييم، ورفع التقارير بشأن مخاطر عدم التزام بالشريعة الإسلامية. ويجب أن ترفع التقارير، في المواقيت المحددة، لمجلس الإدارة والإدارة العليا، على شكل نماذج تناسب استخدامهم وفهمهم لها.

Board's Audit Committee

لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة

- 6.10 With reference to Article No. 6.10 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board's Audit Committee (Audit Committee) must:

10.6 بالإشارة إلى المادة رقم (10.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة (لجنة التدقيق) ما يأتي:

- أ** تقييم فعالية لوائح المصرف الموضوعة لمراقبة الالتزام بالشريعة الإسلامية المعتمدة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
- ب** تقييم فعالية وكفاية التدقيق الشرعي الداخلي ومدى إسهامه في ضمان التزام المصرف بالشريعة الإسلامية، وتشمل مسؤولية لجنة التدقيق ما يأتي:
- تقييم استقلالية وفعالية وكفاية نطاق وبرامج التدقيق الشرعي الداخلي.
 - مراجعة التقارير المُعدة من قبل إدارة التدقيق الشرعي الداخلي للتأكد من أنه قد تم اتخاذ الإجراءات اللازمة بشأنها.
 - تسهيل مهمة إدارة التدقيق الشرعي الداخلي.
 - عقد اجتماعات دورية مع رئيس إدارة التدقيق الشرعي الداخلي مرتين على الأقل خلال السنة.
- 6.11** With reference to Article No. 6.11 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, it is recommended that the Audit Committee invite a member of the ISSC to attend the meetings when discussing the internal Shari'ah audit report to ensure compliance of the Bank with the resolution of the ISSC concerning the report. The Audit Committee and the member of
- 11.6** بالإشارة إلى المادة رقم (11.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، ينصح أن تدعو لجنة التدقيق عضوا من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لحضور اجتماعاتها عند مناقشة تقرير التدقيق الشرعي الداخلي من أجل التأكد من امتثال المصرف بما قرره لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بخصوص التقرير، وليس للجنة التدقيق ولا لعضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية صلاحية تغيير قرارات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في هذا الخصوص.

ISSC are not authorized to change the ISSC's resolution in this regard.

Senior Management

- 6.12 With reference to Article No. 6.12 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Senior Management must execute and manage the Bank's activities and businesses in compliance with Islamic Shari'ah.

- 6.13 With reference to Article No. 6.13 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Senior Management must report to the Board regarding Bank's compliance with Islamic Shari'ah in all of its activities, operations, policies, internal regulations, and code of conduct.

- 6.14 With reference to Article No. 6.14 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the senior management is responsible before the Board for:

- submitting Shari'ah matters related to all Bank's businesses and activities, including its policies, internal regulations, code of conduct, all onshore/offshore transactions, services and products to ISSC, and should not consider approval of any of the Group's Shari'ah supervision committees (or equivalent committees) outside the country as substitution to approval of the ISSC,
- ensuring implementation of the ISSC's fatwas and resolutions.

الإدارة العليا

- 12.6 بالإشارة إلى المادة رقم (12.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على الإدارة العليا أن تقوم بتنفيذ وإدارة أنشطة وأعمال المصرف بطريقة يتحقق منها من الالتزام بالشرعية الإسلامية.

- 13.6 بالإشارة إلى المادة رقم (13.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على الإدارة العليا أن تقدم تقاريرها إلى مجلس الإدارة بشأن التزام المصرف بالشرعية الإسلامية في عملياته وأنشطته وسياساته، ولوائحه الداخلية، ومواثيق عمله.

- 14.6 بالإشارة إلى المادة رقم (14.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، الإدارة العليا مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن:
- رفع المسائل الشرعية المتعلقة بجميع أعمال وأنشطة المصرف، بما في ذلك سياساته ولوائحه الداخلية ومواثيق عمله ومعاملاته وخدماته، ومنتجاته داخل الدولة وخارجها إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، ولا يُكتفى بموافقة أي لجنة من لجان الرقابة الشرعية (وما في حكمها) للمجموعة خارج الدولة،

ب. التأكد من تنفيذ الفتاوى والقرارات الشرعية الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

6.15 With reference to Article No. 6.15 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Senior Management must fully disclose all relevant information required by the ISSC in a transparent, accurate and timely manner.

15.6 بالإشارة إلى المادة رقم (15.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على الإدارة العليا الإفصاح التام عن جميع المعلومات المطلوبة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بطريقة شفافة ودقيقة وفي الوقت المناسب.

6.16 With reference to Article No. 6.16 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the senior management shall provide the ISSC with financial and human resources that are commensurate with the Bank size and the nature of its business.

16.6 بالإشارة إلى المادة رقم (16.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على الإدارة العليا أن توفر للجنة الرقابة الشرعية الداخلية الموارد المالية والبشرية الموائمة لحجم وطبيعة أعمال المصرف.

6.17 With reference to Article No. 6.17 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Senior Management must:

- facilitate work of internal Shari'ah audit,
- ascertain that the Shari'ah auditors are not obstructed in their work,
- enable Shari'ah auditors to access information or staff, from all different levels.

17.6 بالإشارة إلى المادة رقم (17.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على الإدارة العليا:

- تسهيل عمل التدقيق الشرعي الداخلي،
- عدم التضيق على المدققين في القيام بعملهم،
- منح المدققين إمكانية الوصول إلى المعلومات أو الاتصال بالموظفين في المستويات المختلفة.

- 6.18 With reference to Article No. 6.18 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Senior Management is responsible to establish sufficient knowledge regarding the Compliance with Islamic Shari'ah requirements and the culture of Islamic Shari'ah compliance banking in the Bank.

Article (7)
ISSC

First: Membership and Appointment

- 7.1 With reference to Article No. 7.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board shall nominate the members of ISSC, and send the member's appointment request to HSA for approval prior to presenting its nomination to the general assembly.
- 7.2 With reference to Article No. 7.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank's general assembly has the authority to appoint the ISSC members based on the Board's nomination and after HSA's approval.

- 18.6 بالإشارة إلى المادة رقم (18.6) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تقع على الإدارة العليا مسؤولية إيجاد المعرفة الكافية بمتطلبات الالتزام بالشريعة الإسلامية وثقافة العمل المصرفي المتوافق مع الشريعة الإسلامية في المصرف.

المادة (7)
لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

أولاً: التعيين والعضوية

- 1.7 بالإشارة إلى المادة رقم (1.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يرشح مجلس الإدارة أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ويرسل طلب تعيين العضو إلى الهيئة العليا الشرعية لإجازته قبل عرض ترشيحه على الجمعية العمومية.
- 2.7 بالإشارة إلى المادة رقم (2.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، للجمعية العمومية للمصرف صلاحية تعيين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بناء على ترشيح مجلس الإدارة وبعد إجازة الهيئة العليا الشرعية.

7.3 With reference to Article No. 7.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the composition of ISSC members in the Bank should not be less than (5) five members with proper qualifications and competence (as prescribed in the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE).

The CBUAE may exempt the Bank from this requirement in consideration to its size and the complexity of its operations during the approval process of its Shari'ah governance framework. The number of members of the ISSC shall not be less than three, in all cases.

7.4 With reference to Article No. 7.4 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, Emirati members in ISSC should not be less than one third.

7.5 With reference to Article No. 7.5 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the membership of each member in the ISSC is subject to the following:

- must not exceed three ISSC memberships inside the UAE,
- must not exceed a total of (15) fifteen ISSC (or equivalent committees) memberships inside and outside the UAE,
- Only one member of Ajman Bank's ISSC may have more memberships stated in (7.5/b).

3.7 بالإشارة إلى المادة رقم (3.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب ألا يقل عدد أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في المصرف عن خمسة أعضاء ممن تتوفر فيهم شروط الأهلية والكفاءة (كما هو محدد في معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي).

وللمصرف المركزي أن يستثني المصرف من هذا المتطلب مراعاة لحجمه ودرجة تعقيد أعماله عند اعتماد إطار الحوكمة الشرعية الخاص به. وفي جميع الأحوال، يجب أن لا يقل عدد أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية عن ثلاثة أعضاء.

4.7 بالإشارة إلى المادة رقم (4.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، أن لا يقل عدد الأعضاء من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة عن ثلث أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

5.7 بالإشارة إلى المادة رقم (5.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تخضع عضويات كل عضو من أعضاء لجان الرقابة الشرعية الداخلية من حيث العدد للآتي:

- أ. ألا تتجاوز ثلاث عضويات لجان الرقابة الشرعية الداخلية داخل الدولة،
- ب. وألا تتجاوز (15) عضوية لجان الرقابة الشرعية الداخلية (أو ما في حكمها) في المؤسسات المالية الإسلامية داخل وخارج الدولة،
- ج. ويجوز لواحد فقط من أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لمصرف عجمان أن تكون عضوياته أكثر مما ذكر في (5.7/ب).

7.6 With reference to Article No. 7.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the HSA may exempt UAE nationals from the clause (7.5) if necessary.

7.7 With reference to Article No. 7.7 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, if a position of ISSC member becomes vacant, at any time, and that causes lack of quorum, the Board must nominate a substitute member and shall send the appointment request to the HSA for approval before presenting the same to the general assembly.

However, if a position of ISSC member becomes vacant, at any time, and this leads to non-compliance with the clause no. 7.3 in this standard, but it does not breach the quorum, the Board may appoint a member after obtaining the HSA approval on the appointment. It is not required in this case to hold the general assembly for the appointment provided that the appointment is tabled to general assembly for final approval in its next meeting.

7.8 With reference to Article No. 7.8 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the term of office for ISSC members shall be specified in the Bank's engagement letter with a minimum of three years, and may be renewed for a similar period.

The engagement letter must also specify the responsibilities of the

6.7 بالإشارة إلى المادة رقم (6.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، للهيئة العليا الشرعية أن تستثني مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة من البند رقم (5.7) إذا اقتضى الأمر ذلك.

7.7 بالإشارة إلى المادة رقم (7.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، إذا شغل منصب عضو أو أكثر من أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في أي وقت ونتج عن ذلك عدم اكتمال النصاب القانوني فإنه يتعين على مجلس الإدارة ترشيح عضو آخر يحل محله، ويرسل طلب التعيين إلى الهيئة العليا الشرعية للإجازة قبل عرضه على الجمعية العمومية.

أما إذا شغل منصب عضو أو أكثر من أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في أي وقت بما يخالف البند 3.7 من هذا المعيار ولم ينتج عن ذلك إخلال بالنصاب القانوني، فإنه يمكن لمجلس الإدارة تعيين عضو بديل بعد الحصول على إجازة من الهيئة العليا الشرعية بهذا الخصوص، ولا يلزم عقد الجمعية العمومية لهذا، بل يُكتفى بعرض التعيين على الجمعية العمومية القادمة للاعتماد النهائي.

8.7 بالإشارة إلى المادة رقم (8.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تحدد مدة عضوية أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في رسالة الارتباط مع المصرف ولا تقل مدة التعيين عن ثلاث سنوات، ويجوز أن تجدد لمدد متماثلة.

ISSC members and their remuneration. The remuneration must not be linked to the performance of the ISSC members.

كما تحدد في رسالة الارتباط مسؤولية أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومكافآتهم. ويجب أن لا ترتبط المكافآت بأداء أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

- 7.9 With reference to Article No. 7.9 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, membership of ISSC shall be renewed upon a recommendation from the Board. HSA shall approve the membership renewal request before presenting it to the general assembly. The renewal shall not be considered as new appointment.

9.7 بالإشارة إلى المادة رقم (9.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تجدد عضوية أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بتوصية من مجلس الإدارة، وتجزز الهيئة العليا الشرعية طلب تجديد العضوية قبل عرضه على الجمعية العمومية ولا يعد هذا تعييناً جديداً.

Second: Eligibility and Competence

ثانياً: الأهلية والكفاءة

- 7.10 With reference to Article No. 7.10 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, members of the ISSC must:

10.7 بالإشارة إلى المادة رقم (10.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يكون عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية:

- a. be Muslim persons (not a company);
- b. hold a Bachelo Degree (as a minimum) in Islamic Shari'ah, particularly in jurisprudence of transactions, from a university that is acknowledged in Shari'ah studies, especially methodologies of jurisprudence, or have a minimum of 10 (ten) years' experience in fatwas related to jurisprudence of financial transactions.

أ شخصاً مسلماً (وليس شركة).

ب حاصلاً على بكالوريوس (على الأقل) في الشريعة الإسلامية وبالأخص في فقه المعاملات من إحدى الجامعات المعروفة والمشهود لها في مجال الدراسات الشرعية وخاصة الفقه وأصوله، أو خبرة في الفتوى في فقه المعاملات المالية لا تقل عن عشر سنوات.

- ج من العلماء المشهود لهم بالكفاءة والخبرة وخاصة في فقه المعاملات المالية.
- ح على الإمام كافٍ بالتمويل بشكل عام وبالتمويل الإسلامي بشكل خاص، بحيث يكون قد اشتغل في مجال المالية الإسلامية و/أو الرقابة الشرعية لمدة لا تقل عن عشر سنوات سواء على المستوى الوظيفي أو الاستشاري، أو خمس عشر سنة بعد التخرج في التدريس والبحث العلمي المتعلق بفقه المعاملات.
- ك على الإمام كافٍ بالإطار القانوني والرقابي المتعلق بالأنشطة المالية والمصرفية في الدولة.
- ه متقناً للغة العربية، ومن المستحسن أن يكون على معرفة جيدة باللغة الإنجليزية.
- ي حسن السيرة والسلوك وبالأخص فيما يتعلق بالأمانة والنزاهة والسمعة في تعاملاته المهنية والمالية.
- 11.7 بالإشارة إلى المادة رقم (11.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، للهيئة العليا الشرعية استثناء المرشحين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة من بعض البنود المذكورة أعلاه، بما لا يخل بكفاءتهم في أداء
- c. have proven competence and expertise, especially in jurisprudence of financial transactions;
- d. have a strong comprehension of finance in general and Islamic finance in particular, and should have worked in the spectrum of Islamic finance and/or Shari'ah Supervision for a minimum of (10) ten years whether in direct employment or advisory level, or at least (15) fifteen years of post-graduation experience in teaching and scientific research related to jurisprudence of financial transactions;
- e. have good knowledge of the legal and supervisory framework related to financial and banking activities in the UAE;
- f. be excellent in Arabic, and preferably to have good knowledge of English;
- g. have good conduct and behavior, particularly with regard to credibility, integrity, and reputation in professional and financial transactions.
- 7.11 With reference to Article No. 7.11 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, HSA may exempt UAE candidates from some of the above clauses that would not impair their competence in performing their duties, provided that the candidate

commits to the development and training required by the HSA.

Third: Termination or Resignation of ISSC member

- 7.12 With reference to Article No. 7.12 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, termination of appointment or resignation of ISSC members is not considered effective until the termination or resignation request is approved by HSA, before it is presented to the general assembly for approval.

- 7.13 With reference to Article No. 7.13 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the request must clarify the reasons for termination or resignation of the ISSC member.

Article (8) Responsibility of ISSC

- 8.1 With reference to Article No. 8.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, ISSC undertakes Shari'ah supervision of all businesses, activities, products, services, contracts, documents, and code of conducts of the Bank.
- ISSC issues Shari'ah fatwas and resolutions that are binding upon the Bank. The members of ISSC are accountable for the resolutions and fatwas they issue to the Bank, and their compliance with the resolutions and standards issued by the HSA.

مهامهم، شريطة التزام المرشح بخطة التدريب والتطوير التي قد تطلبها الهيئة.

ثالثاً: إقالة أو استقالة عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

- 12.7 بالإشارة إلى المادة رقم (12.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا تعد إقالة أو استقالة عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية سارية إلا بعد اعتماد طلب الإقالة أو الاستقالة من الهيئة العليا الشرعية، وذلك قبل عرض الأمر على الجمعية العمومية.

- 13.7 بالإشارة إلى المادة رقم (13.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يوضح في الطلب الأسباب التي تستدعي إقالة أو استقالة عضو اللجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

المادة (8) مسؤولية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

- 1.8 بالإشارة إلى المادة رقم (1.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تتولى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية الرقابة الشرعية على جميع أعمال وأنشطة ومنتجات وخدمات وعقود ومستندات وموائيق عمل مصرف عجمان.
- وتصدر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية فتاوى وقرارات شرعية ملزمة للمصرف. ويكون أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية مسؤولين عن القرارات والفتاوى التي يصدرونها للمصرف ومدى توافقها مع القرارات والمعايير التي تصدرها الهيئة العليا الشرعية.

- 2.8** بالإشارة إلى المادة رقم (2.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على لجنة الرقابة الشرعية الداخلية أن تراقب، من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية والتدقيق الشرعي الداخلي، التزام المصرف بالشرعية الإسلامية.
- 8.2** With reference to Article No. 8.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, ISSC must monitor, through internal Shari'ah control division and internal Shari'ah audit, the Bank's compliance with Islamic Shari'ah.
- 3.8** بالإشارة إلى المادة رقم (3.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، في حال الكشف عن خلل في الالتزام الشرعي فإن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تراجع وتعتمد:
- أ. التدابير التصحيحية، إن أمكن التصحيح،
- ب. المعالجة اللازمة شرعا لآثار الخلل في الالتزام بالشرعية الإسلامية إن تعذر التصحيح،
- ج. التدابير الوقائية لمنع حدوث الخلل مرة أخرى.
- 8.3** With reference to Article No. 8.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, in case a Shari'ah non-compliance issue is identified, the ISSC must review and approve:
- a. corrective measures, if the correction is feasible,
- b. remediation required by the Islamic Shari'ah regarding the consequences arising from the Shari'ah non-compliance issue if the correction is not feasible,
- c. preventive measures to avoid reoccurrence of such issues.
- 4.8** بالإشارة إلى المادة رقم (4.7) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تراجع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وتعتمد من الناحية الشرعية:
- أ. أسس حساب وتوزيع الأرباح وتحميل النفقات والمصروفات بين أصحاب حسابات الاستثمار والمساهمين.
- ب. الحسابات الختامية السنوية قبل رفعها إلى المصرف المركزي.
- 8.4** With reference to Article No. 8.4 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, ISSC shall review and approve from Shari'ah perspective:
- a. the method for calculation and distribution of profits, and for allocation of expenditures and costs and their division between holders of investment accounts and shareholders.
- b. final annual accounts before presenting them to the Central Bank.

- 5.8** بالإشارة إلى المادة رقم (6.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن تصدر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تقريراً سنوياً يبين مدى التزام مصرف عجمان بالشريعة الإسلامية يُنشر في الحسابات الختامية ضمن إفصاحات المصرف والوسائط الأخرى المتاحة.
- 6.8** بالإشارة إلى المادة رقم (7.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يحتوي التقرير الشرعي السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية على العناصر الرئيسة التي تحددها الهيئة العليا الشرعية في نموذج التقرير الشرعي السنوي.
- 7.8** بالإشارة إلى المادة رقم (8.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يرسل التقرير الشرعي السنوي إلى الهيئة العليا الشرعية من أجل مراجعته واعتماده قبل عرضه على الجمعية العمومية.
- تقييم عمل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية**
- 8.5** With reference to Article No. 8.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the ISSC issues an annual report stating the extent of Ajman Bank's compliance with Islamic Shari'ah that is published within the financial statement in the Bank's disclosures and other available means.
- 8.6** With reference to Article No. 8.7 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the annual Shari'ah report of ISSC must contain the main components specified by the HSA in the annual Shari'ah report form.
- 8.7** With reference to Article No. 8.8 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the annual Shari'ah report should be submitted to the HSA for review and approval prior to presenting the same to the general assembly.
- Performance Assessment of the ISSC**
- 8.9** With reference to Article No. 8.9 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank in coordination with the chairman of the ISSC should develop an assessment for ISSC based on the following aspects:
- 8.9** بالإشارة إلى المادة رقم (9.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على المصرف بالتنسيق مع رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية أن تطور تقييماً للجنة الرقابة الشرعية الداخلية بناءً على الآتي:

First: Shari'ah and scholarly aspects in terms of the member's participation in decision making, discussions, and review of contracts, documents and reports submitted to ISSC. This should account for 70% of the assessment.

Second: Organizational aspect in terms of members' attendance of meetings and adherence to meeting schedule (dates and times), and other procedures prescribed by ISSC charter, in line with the Shari'ah Governance standard of the CBUAE. This should account for 30% of the assessment.

The Bank should inform each ISSC member upon appointment and at the beginning of each fiscal year about the assessment criteria.

- 8.10 With reference to Article No. 8.10 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, at the end of a fiscal year, the Chairman of the ISSC shall provide HSA with a report on performance assessment.

ISSC Charter

- 8.11 With reference to Article No. 8.11 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank must adopt a charter for the ISSC that defines details of decision making process

أولاً: الجانب الشرعي والعلمي من حيث مشاركة عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في اتخاذ القرارات والنقاش ومراجعة العقود والمستندات والتقارير المرفوعة إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، ويأخذ هذا الجانب نسبة 70% من التقييم.

ثانياً: الجانب التنظيمي من حيث حضور عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية اجتماعات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والتزامه بالمواعيد والأوقات المحددة للاجتماع والإجراءات الأخرى التي تنص عليها اللائحة التنظيمية لعمل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وبما يتفق مع معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي. ويأخذ هذا الجانب نسبة 30% من التقييم.

ويجب أن يقوم المصرف بإبلاغ محاور التقييم لأعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية عند تعيينهم وفي بداية كل سنة مالية.

- 10.8 بالإشارة إلى المادة رقم (10.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يرفع رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إلى الهيئة العليا الشرعية في نهاية السنة المالية تقريراً عن مخرجات تقييم أداء أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

اللائحة التنظيمية لعمل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

- 11.8 بالإشارة إلى المادة رقم (11.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على المصرف أن يعتمد لائحة تنظيمية لعمل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية يبين فيها تفاصيل وآلية اتخاذ القرارات وكيفية تطبيقها ووضع الأساليب

and their implementation, and setting of adequate methods to fulfil ISSC's responsibilities without prejudice to the requirements of the Shari'ah Governance standard of the CBUAE, and in accordance to the format approved by the HSA.

ISSC Independence

8.12 With reference to Article No. 8.12 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the following controls and guidelines, as a minimum, must be observed to ensure the independence of ISSC members:

- a. Members of the ISSC must not have a first-degree relative as member of Bank's Board or executive body in the Bank.
- b. Should not be an owner/shareholder of/in a company that provides consultancy or Shari'ah services to the Bank.
- c. Members of the ISSC should not be employees at the Bank or any of its affiliates when serving as member of the committee and should not provide services to the Bank outside the scope of ISSC's assigned functions.
- d. Members of the ISSC shall not accept any allowance from the Bank or its affiliates other than the allowance they receive for being members of the ISSC, the allowance for attending ISSC meetings, and other matters

المناسبة لتحقيق مهام لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بما لا يخالف متطلبات معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي ووفقاً للنموذج الذي تعتمده الهيئة العليا الشرعية.

استقلالية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

12.8 بالإشارة إلى المادة رقم (12.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب مراعاة الضوابط والإرشادات التي تضمن استقلالية أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومن ذلك، كحد أدنى:

- أ. أن لا يكون لأي عضو صلة قرابة من الدرجة الأولى بأي من أعضاء مجلس الإدارة أو أي من أعضاء الجهاز التنفيذي للمصرف.
- ب. يجب أن لا يكون العضو مالكا أو مساهما في شركة تقدم استشارات أو خدمات شرعية للمصرف.
- ج. أن لا يكون أحد أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية موظفاً لدى المصرف أو أي من الشركات التابعة له حال العضوية أو أن يقدم للمصرف خدمات خارج نطاق عمل اللجنة.
- د. أن لا يقبل أي عضو من الأعضاء أي مكافأة من المصرف أو من الشركات التابعة له، باستثناء المكافأة على عضويته في لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وبديل حضور اجتماعاتها وغيرها من الأمور المتعلقة بذلك. وبالنسبة لتقديم التمويل للعضو فيجب أن يتم بذات الشروط التي يطبقه

- related thereto. If a financing is granted to a member of the ISSC, such member should be treated as ordinary customers and should not receive any preferential treatment,
- المصرف مع المتعاملين الآخرين دون وجود أي شروط تفضيلية.
- هـ. أن لا يملك عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية أو قرابته من الدرجة الأولى أو الثانية حصة يكون بها شريكاً، بما يعادل 5% أو أكثر، أو مسؤولاً تنفيذياً أو مديراً في أي شركة تجارية دفع لها أو قبض منها المصرف أو إحدى شركاته التابعة دفعات هامة في السنة المالية الجارية أو المنتهية.
- و. لا يجوز أن يكون استحقاق أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية مكافئاتهم مشروطاً بتحقيق نتائج معينة، أو ربط المكافئات بنتائج الخدمات التي تقدمها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية (المكافئات المشروطة).
- ز. وتعد الحالات السابقة أمثلة في شأن استقلالية أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وإذا رغب المصرف في عد عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية مستقلاً رغم وجود علاقة أو أكثر من تلك المذكورة أعلاه، فيجب وقتئذٍ أن تفصح بكل شفافية عن ذلك وأن تتحمل مسؤولية بيان سبب اعتبار العضو مستقلاً.
- ح. في حال ظهور تعارض مصالح لا يمكن تفاديه، فيجب على عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إبلاغ إدارة المصرف كتابياً بذلك. كما يجب عليه الإفصاح عن أي حالات تعارض مصالح
- e. Member of ISSC or his first or second-degree relatives, shall not own a share equal to/or more than 5% that entitles them to act as executives or managers in any commercial company to which the Bank has paid, or received from, payments of material size, or one of its subsidiaries during the current or previous fiscal year.
- f. The entitlement to ISSC allowances should not be conditional on achieving certain results, or linking it to the results of the services provided by the ISSC (conditional remuneration).
- g. The foregoing cases are examples of ISSC members' independence. In case the Bank desires to treat ISSC members independent despite the existence of one or more of the above relationships, it must transparently disclose those instances and bear the responsibility for clarifying the reason for considering such members independent.
- h. In case of inevitable conflict of interest, member of the ISSC must notify the Bank management thereof in writing. He must also disclose any

conflict of interest cases related to his family members or business partners or companies he has interest in. Also, in cases where conflict of interest is related to a third party, he has to refrain from participating in the decision. In case of reporting a conflict of interests, this must be recorded.

- i. The Bank must immediately notify the central bank if it became aware of any material information that may negatively affect the independence of any ISSC member.

Confidentiality

- 8.13 With reference to Article No. 8.13 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, members of the ISSC must not disclose Confidential Information of the Bank unless such disclosure is required by law or by the Central Bank.

Consistency

- 8.14 With reference to Article No. 8.14 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, The ISSC members should try to achieve agreement related to fatwas and resolutions, to the extent possible. ISSC shall not resort to majority vote unless members are unable to reach agreement within a reasonable period.

تتعلق بأفراد أسرته، أو شركائه في الأعمال، أو الشركات التي له فيها مصالح. وفي حال وجود هذا التعارض في المصالح تجاه طرف آخر، يجب عليه وقْتَنَظ الامتناع عن المشاركة في القرار. وعند الإبلاغ عن حالة من حالات تعارض المصالح يجب أن يتم تسجيل ذلك.

ط. يجب على المصرف إعلام المصرف المركزي على الفور إذا بات على علم بأي معلومات هامة تؤثر سلباً على استقلالية أي عضو من أعضاء اللجنة.

السرية

- 13.8 بالإشارة إلى المادة رقم (13.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب على عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية عدم إفشاء المعلومات السرية للمصرف إلا إذا كان ذلك مطلوباً من المصرف المركزي أو بموجب القانون.

الاتساق

- 14.8 بالإشارة إلى المادة رقم (14.8) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يحرص أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية قدر المستطاع على تحقيق الاتفاق في الفتاوى والقرارات ولا يلجأ للتصويت بالأغلبية إلا إذا لم يتمكن الأعضاء في مدة زمنية مناسبة من الوصول إلى الإجماع.

Article (9)
Internal Shari'ah Controls

- 9.1** With reference to Article No. 9.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank must establish effective internal Shari'ah control comprising of three lines of defense approach that are independent from each other, which includes:
- the first line of defense, represented by the business line, which should set clear policies, procedures, and controls, approved by ISSC, and execute the business activities in a manner compliant with Islamic Shari'ah at all times,
 - the second line of defense, represented by the internal Shari'ah control division, which undertakes the functions prescribed in Article 10, and it should not be organizationally part of any business division or reporting to it,
 - the third line of defense represented by internal Shari'ah audit division, which undertakes Shari'ah audit and monitors compliance, and it should not be organizationally part of any business division or reporting to it.

- 9.2** With reference to Article No. 9.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank must provide sufficient financial and human resources that suit the size and nature of its activities so that internal Shari'ah control division and internal

المادة (9)
الرقابة الشرعية الداخلية

1.9 بالإشارة إلى المادة رقم (1.9) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يكون لدى المصرف رقابة شرعية داخلية فعالة تراعي منهج خطوط الدفاع الثلاثة مستقلة عن بعضها، وهي تشمل:

- خط الدفاع الأول وهو خط الأعمال الذي يجب أن يضع إجراءات ولوائح وضوابط واضحة، تعتمد من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، من أجل تنفيذ الأعمال بطريقة تلتزم بالشرعية الإسلامية في جميع الأوقات،

- خط الدفاع الثاني المتمثل في إدارة الرقابة الشرعية الداخلية، والذي يتولى الوظائف المنصوص عليها في المادة رقم 10 ولا يكون جزءاً من أي قسم مسؤول عن الأعمال أو تابعاً له،

- خط الدفاع الثالث المتمثل في إدارة التدقيق الشرعي الداخلي الذي يتولى التدقيق الشرعي ومراقبة الامتثال ولا يكون جزءاً من أي قسم مسؤول عن الأعمال أو تابعاً له.

- 2.9** بالإشارة إلى المادة رقم (2.9) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يوفر المصرف الموارد المالية والبشرية الكافية والموائمة لحجم وطبيعة أعماله من أجل قيام إدارة الرقابة الشرعية الداخلية وإدارة التدقيق الشرعي الداخلي بمهامهما بشكل كفء وفعال، بالتشاور مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

Shari'ah audit division can carry their work effectively and efficiently, in consultation with the ISSC.

- 9.3 With reference to Article No. 9.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah control division and internal Shari'ah audit division perform two different tasks, and must stay separate from each other in terms of reporting and human resources in accordance with the three lines of defense approach.

Article (10)

Internal Shari'ah Control Division

- 10.1 With reference to Article No. 10.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, this division supports the ISSC in its duties. It is comprised of employees whose number is commensurate with the size and nature of the Bank's operations. The ISSC shall supervise the work of this division from the technical perspective.

- 10.2 With reference to Article No. 10.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank should appoint a head for the internal Shari'ah control division, who shall report to the Board. The head of internal Shari'ah control division must:

- be a Muslim,
- have a university degree in Islamic Shari'ah, or relevant specializations,

- 3.9 بالإشارة إلى المادة رقم (3.9) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تقوم إدارة الرقابة الشرعية الداخلية وإدارة التدقيق الشرعي الداخلي بمهمتين منفصلتين ويجب أن يستقلا عن بعضهما البعض من حيث التبعية والموارد البشرية وفقاً لمنهج خطوط الدفاع الثلاثة.

المادة (10)

إدارة الرقابة الشرعية الداخلية

- 1.10 بالإشارة إلى المادة رقم (1.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تقوم إدارة الرقابة الشرعية الداخلية بمساندة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للقيام بأعمالها ويتكون من موظفين يناسب عددهم حجم وطبيعة أعمال المصرف. وتتولى اللجنة الإشراف على الإدارة من الناحية الفنية.

- 2.10 بالإشارة إلى المادة رقم (2.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يقوم المصرف بتعيين رئيساً لإدارة الرقابة الشرعية الداخلية يتبع مجلس الإدارة. ويشترط في رئيس إدارة الرقابة الشرعية الداخلية أن يكون:

- مسلماً،
- حاصلاً على مؤهل جامعي في الشريعة الإسلامية أو في التخصصات ذات العلاقة،

- ج. حاصلًا على شهادة مهنية في مجال الرقابة الشرعية والمصرفية الإسلامية من إحدى المنظمات الداعمة للمالية الإسلامية مثل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوبي) أو المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية (سييافي)،
- د. لديه خبرة لا تقل عن عشر سنوات (على الأقل) في مجال الرقابة الشرعية،
- هـ. أن لا يكون قد صدر في حقه حكم قضائي في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة أو تمت إدانته بعقوبة مقيدة للحرية،
- و. أن يكون متقنًا للغة الإنجليزية ولديه معرفة جيدة باللغة العربية.
- 3.10 بالإشارة إلى المادة رقم (3.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا تصدر إدارة الرقابة الشرعية الداخلية فتاوى أو قرارات بل ترجع إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في كل الأمور التي تنتظر فيها والمهام التي تقوم بها إلا أن يكون قد صدر بها فتاوى أو قرارات من قبل.
- 4.10 بالإشارة إلى المادة رقم (4.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا
- c. have a professional certificate in Shari'ah and Islamic Banking Control from one of the organizations that supports Islamic Finance like the Accounting and Auditing Organization for IFIs (AAOIFI) or the General Council for Islamic Banks And Financial Institutions (CIBAFI),
- d. have experience of 10 (ten) years (at least), as a minimum, in the field of Shari'ah Supervision,
- e. not have been sentenced by a court for crimes related to honor or honesty, or was convicted of offences and sentenced to imprisonment,
- f. have strong command of English and reasonable command of Arabic.
- 10.3 With reference to Article No. 10.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah control division should not issue fatwas or resolutions. Instead, the internal Shari'ah control division should refer back to ISSC in all matters that it considers and all tasks it carries out, unless there were fatwas or resolutions issued for the matters before.
- 10.4 With reference to Article No. 10.4 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, in matters related to

promotions, bonus, performance assessment, and removal, the internal Shari'ah control division head and staff shall not report to the senior management, but to the Board or its committees in consultation with the ISSC.

يخضع رئيس وموظفو إدارة الرقابة الشرعية الداخلية في ترقياتهم وعلاواتهم وتقييم أدائهم وإقالتهم للإدارة التنفيذية وإنما لمجلس الإدارة أو لجانته التابعة بالتشاور مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

10.5 With reference to Article No. 10.5 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, Internal Shari'ah control division staff shall not assume any executive powers or responsibilities related to the businesses and activities that may be monitored by themselves.

5.10 بالإشارة إلى المادة رقم (5.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا يكون لموظفي إدارة الرقابة الشرعية الداخلية أي صلاحيات أو مسؤوليات تنفيذية تجاه الأعمال والأنشطة التي يقومون بمراقبتها.

10.6 With reference to Article No. 10.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah control division shall assume the following functions:

6.10 بالإشارة إلى المادة رقم (6.10) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تتولى إدارة أو قسم الرقابة الشرعية الداخلية الوظائف الآتية:

a. ISSC Secretariat Function: undertakes the following:

- preparing, and organizing the meetings of the ISSC,
- Preparing and drafting the minutes of the meetings,
- communicating the resolutions to the internal Shari'ah control division and internal Shari'ah audit division in addition to other divisions and sections of the Bank,
- following up with resolution implementation as per the follow-up list required by ISSC,
- filing fatwas and resolutions, and
- follow-up administrative issues related to ISSC.

أ. وظيفة أمانة سر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية: وتقوم بالآتي:

- الإعداد لاجتماعات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وتنظيمها،
- إعداد المحاضر وصياغتها،
- وتبليغ قرارات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لإدارة الرقابة الشرعية الداخلية وإدارة التدقيق الشرعي الداخلي وباقي أقسام وإدارات المصرف،
- ومتابعة تنفيذ القرارات حسب جدول المتابعات التي تطلبها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية،
- حفظ وأرشفة الفتاوى والقرارات،

- ومتابعة الأمور الإدارية الخاصة بلجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

b. **Shari'ah Consultations Function:** provides consultation based on the ISSC's fatwas and resolutions in regards to:

- contracts and documents and other aspects related to the Bank's financial products and services, including products manual, policies, internal procedures,
- Bank's Shari'ah related inquiries and issues,
- Promotional / advertising materials and publications,
- Customers complaints (related to the compliance with Islamic Shari'ah), and
- Other Shari'ah issues faced by the Bank especially the ones related to structuring and products.

The Bank must ensure that persons tasked with this function must have high Shari'ah expertise and qualifications, and must be familiar with Islamic financial products, IT systems, and internal procedures.

ب. **وظيفة الاستشارات الشرعية:** وتقوم بتقديم الاستشارات استنادا إلى فتاوى وقرارات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية فيما يخص:

- العقود والمستندات وما يتعلق بالمنتجات والخدمات المالية للمصرف بما في ذلك دليل عمل المنتجات والسياسات والإجراءات الداخلية،
- الاستفسارات والمسائل الشرعية للمصرف،
- المنشورات الترويجية/الإعلانية،
- الشكاوى من المتعاملين (ذات الصلة بالالتزام بالشرعية الإسلامية)،
- وغيرها من المسائل الشرعية التي تعرض للمصرف لا سيما ما يتعلق بالهيكلية والمنتجات.

ويجب أن يحرص المصرف على أن يتولى هذه الوظيفة من لديه خبرة وكفاءة شرعية عالية واطلاع على المنتجات المالية الإسلامية والأنظمة الآلية والإجراءات الداخلية.

c. Shari'ah Research & Development Function: undertakes the following:

- Conducting researches for related Shari'ah and procedural issues requested by ISSC,
- contributing, with other relevant sections in the Bank, to the development of products and formulation of policies, procedures, contracts, and
- other areas of development in the Bank.

d. Shari'ah Compliance Function: is responsible to continuously monitor compliance of Banks's businesses and activities with resolutions, fatwas, regulations, standards, which are issued by the HSA.

- The Shari'ah compliance function must not be outsourced to external entities.
- The Shari'ah compliance report must be submitted to the ISSC to look at the technical Shari'ah related matters prior to submitting the same to the chief executive officer. The Shari'ah compliance must have a right of direct access to the Board.
- The work of the Shari'ah compliance function must be integrated within the overall compliance function of the Bank. It must have a dotted reporting line to the head of compliance of the Bank to submit reports regarding the compliance with Islamic Shari'ah.

ج. وظيفة البحث والتطوير الشرعي: تقوم بالآتي:

- إجراء البحوث للمسائل الشرعية والإجرائية ذات العلاقة التي تطلبها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية،
- المساهمة مع الإدارات الأخرى ذات العلاقة في المصرف في تطوير المنتجات وصياغة السياسات والإجراءات والعقود،
- وغيرها من مجالات التطوير في المصرف.

د. وظيفة الامتثال الشرعي، تقوم بوظيفة الرقابة المستمرة لمدى تقيد وامتثال المصرف في جميع أعمالها وأنشطتها بالقرارات، والفتاوى، والأنظمة، والمعايير، التي تصدرها الهيئة العليا الشرعية.

- لا يعهد بوظيفة الامتثال الشرعي إلى جهات خارجية.
- يجب أن ترفع تقارير الامتثال الشرعي إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للنظر في الأمور الفنية الشرعية ثم إلى الرئيس التنفيذي للمصرف لإعلامه بمحتواها واتخاذ إجراءات بشأنها. كما يجب أن يكون لدى وظيفة الامتثال الحق في الوصول المباشر لمجلس الإدارة.
- يجب أن تتكامل أعمال وظيفة الامتثال الشرعي بشكل عام مع وظيفة الامتثال للمصرف. ويتعين أن يكون لديها خط إبلاغ متقطع لرئيس الامتثال في المصرف لرفع التقارير المتعلقة بالالتزام بالشرعية الإسلامية.

- e. **Shari'ah Training Function:** conducts training for Bank's staff on those aspects of their duties related to Bank's compliance with Islamic Shari'ah.

This function also provides adequate qualifications for the staff on what they need to be equipped with information and skills, depending on nature of work of each employee, to ascertain that the Bank complies with Islamic Shari'ah at all times.

Article (11)
Internal Shari'ah Audit Division

- 11.1 With reference to Article No. 11.1 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah audit division undertakes Shari'ah audit and monitors the Bank's compliance with the Islamic Shari'ah. This is conducted through an annual plan to collect and assess evidence of Bank's activities and transactions to ensure their compliance with Islamic Shari'ah and ensure the adequacy of internal procedures and Shari'ah governance frameworks.

- 11.2 With reference to Article No.11.2 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Board should appoint a head for internal Shari'ah audit division. The head of internal Shari'ah audit division must:

- a. Be Muslim,
- b. have a university degree in Islamic Shari'ah, or relevant specializations,

هـ. وظيفة التأهيل الشرعي، تقوم بتقديم التدريب لموظفي المصرف فيما يخص جوانب وظائفهم المتعلقة بالتزام المصرف بالشريعة الإسلامية. وتقوم هذه الوظيفة أيضا بتأهيل الموظفين بما يحتاجونه من معلومات ومهارات، حسب طبيعة عمل كل موظف، لضمان التزام المصرف بالشريعة الإسلامية في جميع الأوقات.

المادة (11)
إدارة التدقيق الشرعي الداخلي

- 1.11 بالإشارة إلى المادة رقم (1.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، تقوم إدارة التدقيق الشرعي الداخلي بالتدقيق الشرعي ومراقبة امتثال المصرف بالشريعة الإسلامية من خلال خطة سنوية تتمثل في جمع وتقييم الأدلة عن أنشطته ومعاملاته للتأكد من التزامه بالشريعة الإسلامية ومدى كفاية الإجراءات الداخلية وأطر الحوكمة الشرعية.

- 2.11 بالإشارة إلى المادة رقم (2.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يعين مجلس الإدارة رئيساً لإدارة التدقيق الشرعي الداخلي. ويشترط في رئيس إدارة التدقيق الشرعي الداخلي أن يكون:

- أ. مسلماً،
- ب. حاصلاً على مؤهل جامعي في الشريعة الإسلامية أو في التخصصات ذات العلاقة،

- c. have a professional certificate in Shari'ah and Islamic Banking Audit from one of the organizations that support Islamic Finance like the Accounting and Auditing Organization for IFIs (AAOIFI) or the General Council for Islamic Banks And Financial Institutions (CIBAFI). It is also preferable to have a professional certificate in auditing issued by an international organization,
- d. have an experience of 10 (ten) years (at least), as a minimum, in the field of Shari'ah audit,
- e. not have been sentenced by a court in crimes related to honor or honesty, or sentenced by imprisonment, and
- f. have strong command of English and reasonable command of Arabic.
- ج. حاصلًا على شهادة مهنية في التدقيق الشرعي والمصرفية الإسلامية من إحدى المنظمات الداعمة للمالية الإسلامية مثل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيو في) أو المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية (سيبافي) ويفضل أن تكون لديه شهادة مهنية في التدقيق الداخلي صادرة عن منظمة دولية،
- د. لديه خبرة لا تقل عن عشر سنوات (على الأقل) في مجال التدقيق الشرعي،
- هـ. أن لا يكون قد صدر في حقه حكم قضائي في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة أو تمت إدانته بعقوبة مقيدة للحرية،
- و. أن يكون متقنًا للغة الإنجليزية ولديه معرفة جيدة باللغة العربية.
- 3.11** بالإشارة إلى المادة رقم (3.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يتبع رئيس إدارة التدقيق الشرعي الداخلي مجلس الإدارة. ويرفع رئيس إدارة التدقيق الشرعي الداخلي تقاريره إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف للبت في القضايا الشرعية التي تتضمنها تقاريره. ويرفع تقاريره مع قرارات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة من أجل تنفيذ محتواها ومتابعة مقتضياتها.
- 4.11** بالإشارة إلى المادة رقم (4.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، ترفع إدارة التدقيق الشرعي الداخلي تقاريرها إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وإلى لجنة التدقيق
- 11.3** With reference to Article No. 11.3 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the head of internal Shari'ah audit division shall report to the Board. The head of internal Shari'ah audit division shall submit the reports to the ISSC for resolutions on Shari'ah matters mentioned in his/her reports. He/ She shall then report with the ISSC resolutions to the Board's audit committee for the implementation of their content and follow-up of their requirements.
- 11.4** With reference to Article No. 11.4 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah audit division submits its regular

- reports to the ISSC and to the Board audit committee biannually (at minimum).
- 5.11 بالتابعة لمجلس الإدارة بشكل نصف سنوي (كحد أدنى).
- 11.5 With reference to Article No. 11.5 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah audit division and the internal audit division must coordinate and exchange their findings and reports.
- 5.11 بالإشارة إلى المادة رقم (5.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب التنسيق وتبادل التقارير ومخرجاتها بين إدارة التدقيق الشرعي الداخلي وإدارة التدقيق الداخلي.
- 11.6 With reference to Article No. 11.6 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, in matters related to promotions, bonus, performance assessment, and removal, internal Shari'ah audit division head and staff shall not report to the senior management they are auditing, but to the Chairman of the Board, through the audit committee, and in consultation with the ISSC.
- 6.11 بالإشارة إلى المادة رقم (6.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا يخضع رئيس وموظفو إدارة التدقيق الشرعي الداخلي في ترقياتهم وعلاواتهم وتقييم أدائهم وإقالتهم للإدارة التنفيذية التي يراقبون أعمالها وإنما لمجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق بالتشاور مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
- 11.7 With reference to Article No. 11.7 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, Internal Shari'ah audit division staff shall not assume any executive powers or responsibilities related to businesses, activities, and contracts that may be audited by them.
- 7.11 بالإشارة إلى المادة رقم (7.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا يكون لموظفي إدارة التدقيق الشرعي الداخلي أي صلاحيات أو مسؤوليات تنفيذية تجاه الأعمال والأنشطة والعقود التي يقومون بالتدقيق عليها.
- 11.8 With reference to Article No. 11.8 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, Internal Shari'ah audit division must carry out its duties in line with specified work procedures.
- 8.11 بالإشارة إلى المادة رقم (8.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يجب أن يقوم إدارة التدقيق الشرعي الداخلي بمهامه وفق إجراءات عمل محددة.

- 11.9** With reference to Article No. 11.9 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the internal Shari'ah auditor must meet the requirements mentioned in (11.2) above, except for the condition of experience; where the internal Shari'ah auditor must have a minimum practical experience of 5 (five) years in Shari'ah internal audit.
- 9.11** بالإشارة إلى المادة رقم (9.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يشترط في المدقق الشرعي الداخلي ما ورد في البند (2.11) أعلاه، باستثناء شرط الخبرة، فيجب أن يكون للمدقق الشرعي الداخلي خبرة عملية لا تقل عن خمس سنوات في مجال التدقيق الشرعي.
- 11.10** With reference to Article No. 11.10 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, Internal Shari'ah audit division shall carry out the following duties:
- 10.11** بالإشارة إلى المادة رقم (10.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يتولى إدارة التدقيق الشرعي الداخلي المهام الآتية:
- a.** Development of internal Shari'ah audit manual, and to undertake review and update of the manual on a regular basis.
- أ.** إعداد دليل التدقيق الشرعي وتحديثه ومراجعته دورياً.
- b.** Prepare the annual Shari'ah audit plan, which must be approved by the ISSC in coordination with the audit committee, while upholding the best practices in this process (e.g. Risk based Shari'ah Audit).
- ب.** إعداد خطة التدقيق الشرعي السنوية لتعتمدها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالتنسيق مع لجنة التدقيق مع مراعاة أفضل الممارسات (التدقيق الشرعي المبني على المخاطر مثلاً).
- c.** Undertake assessment of businesses and activities of the bank to ensure its compliance with Islamic Shari'ah.
- ج.** تقييم أعمال وأنشطة المصرف للتأكد من مدى التزامه بالشريعة الإسلامية.
- d.** Assess effectiveness of the internal Shari'ah supervision to ensure that the Bank complies with Islamic Shari'ah.
- د.** تقييم فاعلية الرقابة الشرعية الداخلية، والتأكد من التزام المصرف بالشريعة الإسلامية.

- هـ. التأكد من أن المنتجات والخدمات والنماذج والعقود والاتفاقيات، وإجراءات تنفيذ الأنشطة والعمليات، وغيرها من الأمور ذات العلاقة مجازة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
- و. التأكد من أن فروع المصرف وإدارته الداخلية والخارجية وشركاته التابعة تلتزم بالشرعية الإسلامية.
- ز. القيام بتدقيق ميداني بصفة دورية لإدارات المصرف وفروعه داخلياً وخارجياً (إن وجدت).
- ح. إعداد استمارات وبرامج التدقيق الشرعي اللازمة لإجراء عملية الفحص والتحقق مستندياً من صحة تنفيذ العمليات في ضوء فتاوى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية وقرارات الهيئة العليا الشرعية.
- ط. عقد اجتماعات مع إدارات المصرف وفروعه لمناقشة الملاحظات الشرعية، وطلب وضع الإجراءات الملائمة لتلافيها بالتعاون مع الجهات ذات الصلة داخل المصرف.
- ي. إعداد تقرير بمخرجات التدقيق الشرعي الداخلي.
- e. Ensure that the products, services forms, contracts, agreements, activities and transactions execution procedures, and other related matters are approved by the ISSC.
- f. Ensure the Bank's branches, its internal and external departments, and affiliates comply with the Islamic Shari'ah.
- g. Conduct regular field audit to the Bank's internal and external departments, and branches (if any).
- h. Prepare internal audit forms and programs required for conducting inspection, and to verify and documents the sound execution of transactions in light of the ISSC's fatwas and HSA's resolutions.
- i. Conduct meetings with Bank's departments and branches to discuss the Shari'ah observations and request putting in place appropriate measures to prevent recurrences of similar issues, and in cooperation with relevant entities inside the Bank.
- j. Prepare a report on the outcomes of the internal Shari'ah audit.

11.11 With reference to Article No. 11.11 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, The internal Shari'ah audit must not be outsourced to external entities. The internal Shari'ah audit division may be assisted by additional external bodies after the approval of the CBUAE.

Article (12)

External Shari'ah Audit

12.1 With reference to Article No. 12.11 of the Shari'ah Governance Standard of the CBUAE, the Bank may appoint a specialized external body to conduct external Shari'ah audit.

11.11 بالإشارة إلى المادة رقم (11.11) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، لا يعهد بالتدقيق الشرعي الداخلي إلى جهات خارجية. ويمكن لقسم التدقيق الشرعي الداخلي الاستعانة بجهات خارجية إضافية بعد موافقة المصرف المركزي.

المادة (12)

التدقيق الشرعي الخارجي

1.12 بالإشارة إلى المادة رقم (11.12) من معيار الحوكمة الشرعية للمصرف المركزي، يمكن للمصرف أن يعين جهة خارجية متخصصة للقيام بالتدقيق الشرعي الخارجي.